

Abonnement pour un an
350 piastres
Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse :
"Idjtihad," Constantinople

Téléph. st. 865

XXII ème ANNÉE

1927. 1. Juillet No 231

الاجتهاد

IDJTIHAD

علمی، ادبی، اقتصادی، صحنی مجموعہ

آبونمان : سنه لکی [۲۴ نسخه]
تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون
۳۹ ، اعلا کاغذلیسی ه ایرادر.
اداره خانه سی :

جفال اوغلنده « اجتهاد نهوی »

تله فون : استانبول ۸۶۵

یکرمی ایکسجی سنه

نومرو ۲۳۱ - ۱ تموز ۱۹۲۷

ذی شکوه مجدد من استانبولده

دیمشدی . بزج، شو وصفی ده علاوه ایتمه لیدر :
دهانک هنوز موجود اولمیان ، هنوز وقوعه کله مش
اولان حادثه لری گورن کوزلری واردر .
بیوک ملت مجلسی کرسیسی
اوزه رنده :

« بونانه اردوسنی آناتولونک
حربیم عصمتنده بوغاباغیم »
دیدیکی زمانی خاطرلارز . او
زمان بک چوق کیمسهر ،
بونی ساده بر تشجیع سوزی
تلقی و مایوس اولمایه دوام
ایتمشدی . علاوه ایدیوردی .
« یونانستان سیاسی فرقه لک
محاسده سیله داخل چورو -
مکده و بوچوروکک ایستر
ایسته من آنه دن آناتولوده کی
یونان اردوسنده سرایت
ایتمکده در : متین و مطمئن
اولام . » بومصیب منور سوزلر
درمانده روحلرده آنجاقد درمانده

بر ایمان او یاندیریوردی ؛ حادثات اونی تأییده گلدی :
متعرض یونان اردوسنی آق دکزه دو کولدی . آناتولونک
حربیم عصمتنده بوغولدی . خارجی و مادی دشمنک
تسکیلی داخلی ومعنوی دشمنلرک تسکیلی تعقیب ایتدی .

بونسخه منما کینه یه ویریلک اوزره اولدینی برساتده
مجدد رئیس جمهور منک استانبوله سیاحتلری حقنده کی
شایعه تأید ایتش استانبولده بولوندجه اسباب استراحتی
احضاره نظارت ایتک اوزره
داخلیه وکیلی محترم جمیل بک
استانبوله مواصالت ایتش
بولونیور .

مصطفی کمال پاشا، آمریقالی
حکیم و ادیب نه مرسونک
Sur-humains تعبیر ایتدیکی
نادر خلقتلردن اولارق برچوق
دفعه لر (اجتهاد) ک هیجانی
موضوعی اولمشدر . حرب
عمومی انساننده « آری برو -
نی » نده و « آناقارته » لرده
گوستردیکی معظم یکون ارادت
مقداری و (سهر) معاهده -
سنی چاک و (لوزان) معاهده سنی
احیا ایتیه منجر اولان استقلال
مجددله سنده استقبالی کوروشی



استانبولک بیوک . سافری ذی شکوه مجدد من

وجهانک حاضر و آنی وضعیتلرینی قاورایشی دنیاده بک آز
قوماندانه و دولت رجنه نصیب اولمشدر . Balzac ، آرلرینک
برنده . Le génie a de grandes oreilles en dedans .
یعنی « دهانک ، درونده حساس قولاقلری واردر . »

رسام در ؛ (عمر خیام) ك (فیج چهل) طرفندن یاپیلان
و London ده Leopold B. Hill طرفندن طبع ایدیلن
رسمی بر ترجمه نك رسملری تاغور یامیشدر .

(رابیندرانات تاغور) هندستانك وبتون کره ارضك
دیواندام برشاعری قالماقده در . اوسوله دیکی وقت ظن
اولونوره كه و حوش و طیور وحق جمادات اوما قولاق
ویریر . سحرار و سحراركله لر ، استعاره لر بولماقده مانندی
چوق دگدر . هند لسانك عاشقانه شعرلرینك اُك کوزه لی
تاغورك در . و بو شعرلر یکریمی ایله اوتوز بش یاشلری
آره سنده یازیلشدر . اوتوز بش یاشندن صوکره یازیلان
شعرلرینك قانادلری بتون انسانلانی احاطه ایده جك قادار
کنیشدر . و بونلرک جمله سی دینی و فلسفیدر . (رقاصه
هند) منظومه سی اجتهادك ۱۸۱۳ نجی صحیفه سنده
بولورسکز . کاظم سوینج بك ، کنج بر معلم تاغورک
(حیات و دین) منظومه سنك بر کوزل ترجمه سی
کونده ریور . دینی تاغورک ناصل قاواردیغی گوره لم
وتاغوری کاظم سوینج بك اوغلنك لسانندن دیکله یلم :

دین و حیات

تاغور و دین

۱

بو الهی و ترنملری و بو تسبیح چکمه یی براق ا .
بوتون قابیلری قانمش بر معبدك قارا کلق و تنها کوشه سنده
کیمه عبادت ایدیورسك ؟ . گوزلریکی اچ و باق ؛ اللهك
حضورکده کیلیمین ا .

او ، ا کینجینك سرت طوبراغی سوردیکی و یول
یا یچینك طاش قیردینی رده در . او ، کونشك و صاغناغك
آلنده اونلره برابر در و البه سی توزلره بولانمشدر :
مقدس ماتوکی چیقار و اونك کی توزلی طوبراغه گل ا .
نجات ا اویله می ؟ . بوقورتولوش نرده بولونا بیلیر ؟ .
جناب حق بیله نمونیتله ، خلقتك باغلیخی اوزهرینه آلمش در ؛
او ، بزمه برابر ابدیا باغلا نمیشدر . آرتیق تفکر اتمکدن
قورتول ؛ چیچکلریکی و عطرلری بر طرفه براق ا . ا کر
البه لرك ییرتیلیر و لکه لیرسه نه ضرری اولور ؟ . اونی بول ،

موضوع حقیقیتینی غائب اتمش مدرسه لرك سدی ؛ طلبه
علوم نامی آلتنده ، کنجکلرینك ، هیچ برشی اوکر نمکسزین
یکرمی سنه سی نو عمتاسأل اولان جرده و اعلا ل از برله مه ده
هبا ایدن اولاد و طنك عصری مکتبلره توزیعی ؛ طفیلیر ،
عاطلر ، باطلر او جانی حالی آلمش اولان تکیه لرك
قابا تیلما سی ؛ اسویچره قانون مدینه سنك قبولی ؛ شرک
کری قالماسی سبیلرینك ا ک مهملرندن اولان قادی
وضعیتنك اصلاحی ؛ الخ . داخلی و معنوی ظفرلر
سلسله سی تشکیل ایتدی ؛ بو کون اقتصادی و فیزیولو جیائی
ساحه فعالیتده بولونیلیور :

ملکتنك فقرینه و فقرالدمنه قارشى حرب اعلان
ایدیله جکدر . عرفزك تولدات و وفیات مسئله حیاتییه سی
موضوع بحثدر ؛ اقتصادی عافیتمز ، فیزیولو جیائی عافیتمز ، باشی
بوداهی حرب اولان اولای امور مزى مشغول اتمکده در .
« حایه اطفال » « پونه ری کولتور » ساحه سنده فعالیتده
حاضر لانیور . آرتمانك .. بالخاصه ای بسیلنمك ، سعادت ،
رفاه ، اندیشه سزلاک و هر کسه آنا و هیچ به کیمسه یه آنالقی
اولمایان وطن مفکوره سی سایه سنده ممکن اولاجانی
دریش اولونماقده در . آغا جمنز کویلو سز کویلمن
یشیلله نه جک و شنه جک در . طوتولان نورلویولاک منتها سی ،
بوللق ، سعادت ، قوت و محبتدر .

چوق برکتلی و الهام کار موضوع اوزه رنده یز
فقط قهرمانلرک مناقبی یازیلماقندن مستغنیدر : اونلرک داستانی
افعال و اعمال لسانلری اوقور و بولسان سویلرکن هر کس
دیکله مک ایچون ، صوصا بیلیر .

اجتهاد

RABINDRANATH TAGORE

آتش پرست (هندستان) ك نور پرست و پرستیده
شاعری (رابیندرانات تاغور) ی کیم بیلیمز . هله ۱۹۱۳
تاریخنده (Gitanjali) عنوانی مجموعه سی فرانسه جهیه
L'OFFRANDE LYRIQUE عنوانیله ترجمه ایدیلن مجموعه
اشعاری « نوبل مکافاتی » نی قازاندیقندن صوکره شهرتی
جهانی طوتدی . (اجتهاد) اونى ۸۲ نومرولور ۲۸ تشرین ثانی
۱۳۲۹ تاریخی نسخه سنده اوزون اوزون موضوع بحث
ایتمشدی . قالمکوتا پرزنك اوغلو تاغورک کنجکلک رسمی
وادی ترجمه حالی اوراده واردر . تاغور شاعر اولدیغی قادارده